

**Zeitschrift:** Entretiens sur l'Antiquité classique  
**Herausgeber:** Fondation Hardt pour l'étude de l'Antiquité classique  
**Band:** 39 (1993)

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ENTRETIENS SUR L'ANTIQUITÉ CLASSIQUE

Publiés par Olivier Reverdin et Bernard Grange

TOME XXXIX

---

# HORACE

## L'ŒUVRE ET LES IMITATIONS UN SIÈCLE D'INTERPRÉTATION

NEUF EXPOSÉS SUIVIS DE DISCUSSIONS

PAR

HERMANN TRÄNKLE, P.H. SCHRIJVERS,  
VIRGINIO CREMONA, STEPHEN HARRISON,  
MANFRED FUHRMANN, HANS PETER SYNDIKUS,  
KARSTEN FRIIS-JENSEN, WALTHER LUDWIG,  
ANDRÉE THILL

Entretiens préparés et présidés  
par Walther Ludwig

---

FONDATION HARDT

POUR L'ÉTUDE DE L'ANTIQUITÉ CLASSIQUE

VANDŒUVRES – GENÈVE

1993

La Fondation Hardt se devait de s'associer au bimillénaire de la mort d'Horace. Son Comité scientifique en était persuadé. Il chargea le professeur Walther Ludwig (Hambourg) d'organiser des Entretiens en les axant sur Horace «à la lumière des recherches des cent dernières années».

Ces Entretiens eurent lieu du 24 au 29 août 1992. Fort heureusement, Walther Ludwig en avait étendu le champ aux imitateurs d'Horace au moyen-âge (*The Medieval Horace and his Lyrics*, par Karsten Friis-Jensen, de Copenhague), à la Renaissance (*Horazrezeption in der Renaissance*, par Walther Ludwig, avec l'édition de poèmes de Pétrarque, d'Ange Politien, de Jakob Locher, de Pietro Criniti et de Salomon Macrin), et à l'âge baroque (évocation par Andrée Thill, de Mulhouse, d'un *Horace polonais*, Casimir Sarbiewski, et d'un *Horace allemand*, Jacob Balde).

Ces études sur des imitateurs d'Horace sont précédées de six exposés qui montrent les progrès accomplis, depuis un siècle, dans l'édition et l'interprétation de ses poèmes (*Von Keller-Holder zu Shackleton Bailey. Prinzipien und Probleme der Horaz-Edition*, par Hermann Tränkle, de Zurich), dans l'appréciation de ses idées morales (*Horace moraliste*, par P.H. Schrijvers, de Leyde), de son engagement «politique» (*Orazio poeta civile*, par Virginio Cremona, de Brescia) et de son génie littéraire (*The Literary Form of Horace's Odes*, par Stephen Harrison, d'Oxford). A l'*Ars poetica* est dévolue une étude de Manfred Fuhrmann, de Constance (*Komposition oder Schema?*), tandis que Hans Peter Syndikus, de Weilheim, défend avec conviction la cohérence de l'œuvre d'Horace (*Die Einheit des horazischen Lebenswerks*). Ces six exposés explorent un siècle de travail philologique et littéraire, grâce à quoi le poète des *Odes*, des *Epodes*, des *Satires* et des *Epîtres* est mieux connu, de nos jours, qu'il ne l'a jamais été.

Les neuf exposés et les discussions qui les ont suivis forment la matière du présent tome XXXIX des «Entretiens sur l'Antiquité classique». Son ampleur a posé à la Fondation plus d'un problème. Mais que ne ferait-on pas pour un poète qui, de génération en génération, depuis vingt siècles, dispense tant de joie!

Il est vrai que point n'est besoin de tant d'érudition pour être sensible à sa poésie: il suffit de bien «entendre» le latin! Ce volume n'aura donc atteint son but que pour autant que ceux qui le liront ou le consulteront en feront le point de départ d'une lecture renouvelée des poèmes d'Horace.

FONDATION HARDT  
POUR L'ÉTUDE DE L'ANTIQUITÉ CLASSIQUE

*ENTRETIENS*

*TOME XXXIX*

**HORACE**

L'ŒUVRE ET LES IMITATIONS  
UN SIÈCLE D'INTERPRÉTATION

**ENTRETIENS SUR L'ANTIQUITÉ CLASSIQUE**

**Publiés par Olivier Reverdin et Bernard Grange**

**TOME XXXIX**

# **HORACE**

## **L'ŒUVRE ET LES IMITATIONS UN SIÈCLE D'INTERPRÉTATION**

**NEUF EXPOSÉS SUIVIS DE DISCUSSIONS**

**PAR**

**HERMANN TRÄNKLE, P.H. SCHRIJVERS,  
VIRGINIO CREMONA, STEPHEN HARRISON,  
MANFRED FUHRMANN, HANS PETER SYNDIKUS,  
KARSTEN FRIIS-JENSEN, WALTHER LUDWIG,  
ANDRÉE THILL**

**Entretiens préparés et présidés  
par Walther Ludwig**

**VANDŒUVRES – GENÈVE**

**24-29 AOÛT 1992**